

## Европейската служба за подбор на персонал обявява конкурс за „юрист-лингвисти“

**Дата на публикуване:**

четвъртък, 17 Май, 2018 - 10:27

**Секция:** [Новини](#) <sup>[1]</sup>**Тема:** [Конкурси](#) <sup>[2]</sup>

В Официалния вестник на ЕС от 17 май е публикувано обявление, че Европейската служба за подбор на персонал (EPSO) организира конкурси на общо основание за „юрист-лингвисти“ с немски и нидерландски език. Целта е да бъдат съставени списъци за бъдещи назначения, от които Съдът на Европейския съюз в Люксембург може да наема на работа нови членове.

Съдът набира висококвалифицирани юристи, които трябва да могат да превеждат на езика на конкурса често сложни юридически/законодателни текстове от най-малко два други езика. За своята работа юрист-лингвистите използват компютърни и други офис приложения.

Служебните задължения включват писмен превод на езика на конкурса от най-малко 2 други официални езика на Европейския съюз на юридически текстове (решения на Съда и на Общия съд, заключения на генералните адвокати, писмени изявления на страните и т.н.) и изготвяне на правни анализи в сътрудничество със секретариатите и другите служби на Съда.

Към датата, на която изтича крайният срок за електронната регистрация, трябва да отговаряте на следните общи условия:

- да се ползвате с пълния обем права като гражданин на държава членка на ЕС;
- да сте изпълнили задълженията, наложени от националните закони по отношение на военната служба;
- да притежавате необходимите нравствени качества за изпълнение на служебните задължения.

За да кандидатствате, първо трябва да създадете EPSO профил. Обърнете внимание, че трябва да създадете само един профил за всички кандидатури чрез EPSO.

Кандидатствайте по електронен път на [уебсайта на EPSO](#) <sup>[3]</sup> до **19 юни 2018 г. в 12:00 ч. на обяд**, централноевропейско време.

Повече информация можете да намерите на [уебсайта на EPSO](#) [3].

Пълния текст на обявлението можете да видите и изтеглите оттук:

**Обявление за конкурси на общо основание – юрист-лингвисти (AD 7)** [4] **(1.16 MB, PDF)**

В Официалния вестник на ЕС от **20 юни** са публикувани следните **поправки** на текста на конкурса:

На страница 1

**вместо:**

„Краен срок за регистрация: 19 юни 2018 г. в 12 ч. на обяд, централноевропейско време.“

**да се чете:**

„Краен срок за регистрация: 3 юли 2018 г. в 12 ч. на обяд, централноевропейско време “

На страница 5

**вместо:**

„КОГА И КЪДЕ МОГА ДА КАНДИДАТСТВАМ?“

За да кандидатствате, първо трябва да създадете EPSO профил. Обърнете внимание, че трябва да създадете само един профил за всички кандидатури чрез EPSO.

Кандидатствайте по електронен път на уебсайта на EPSO <http://jobs.eu-careers.eu> до:

19 юни 2018 г. в 12 ч. на обяд, централноевропейско време.“

**да се чете:**

„КОГА И КЪДЕ МОГА ДА КАНДИДАТСТВАМ?“

За да кандидатствате, първо трябва да създадете EPSO профил. Обърнете внимание, че трябва да създадете само един профил за всички кандидатури чрез EPSO.

Кандидатствайте по електронен път на уебсайта на EPSO <http://jobs.eu-careers.eu> до:

3 юли 2018 г. в 12 ч. на обяд, централноевропейско време. “

На страница 6 в приложение I

**вместо:**

„EPSO/AD/358/18 – ЮРИСТ-ЛИНГВИСТИ (AD 7) С НЕМСКИ ЕЗИК (DE)

1. Квалификации и дипломи

Образователна степен, която съответства на завършено висше образование, удостоверено с една от следните дипломи за австрийско или немско юридическо образование:

Juristische Ausbildung im deutschen oder im österreichischen Recht, die mit der deutschen Ersten juristischen Prüfung bzw. mit dem österreichischen Magister der Rechtswissenschaften abgeschlossen wurde.

Кандидатите, които са следвали тригодишен квалификационен курс, трябва да имат също така поне една година подходящ професионален опит.

За да определи дали кандидатът е достигнал степен, която съответства на завършено висше образование, конкурсната комисия ще вземе под внимание правилата, които са били в сила към момента на получаването на дипломата.“

**да се чете:**

„EPSO/AD/358/18 – ЮРИСТ-ЛИНГВИСТИ (AD 7) С НЕМСКИ ЕЗИК (DE)

1. Квалификации и дипломи

Образователна степен, която съответства на завършено висше образование, удостоверено с една от следните дипломи за австрийско или немско юридическо образование:

Juristische Ausbildung im deutschen oder im österreichischen Recht, die mit der deutschen Ersten juristischen Prüfung bzw. mit dem österreichischen Magister der Rechtswissenschaften abgeschlossen wurde bzw. mit dem Master of Laws (WU), abgekürzt LL.M. (WU) Wirtschaftsuniversität Wien.

За да определи дали кандидатът е достигнал степен, която съответства на завършено висше образование, конкурсната комисия ще вземе под внимание правилата, които са били в сила към момента на получаването на дипломата.“

#### **вместо:**

„EPSO/AD/359/18 – ЮРИСТ-ЛИНГВИСТИ (AD 7) С НИДЕРЛАНДСКИ ЕЗИК (NL)

#### 1. Квалификации и дипломи

Образователна степен, която съответства на завършено висше образование, удостоверено с една от следните дипломи за белгийско или нидерландско юридическо образование на нидерландски език:

Voltooide juridische studie, afgesloten met een diploma Nederlands recht (doctorandus of master) of Belgisch recht (licentiaat of master, afgegeven door een Nederlandstalige rechtenfaculteit). Ook een bachelor Nederlands of Belgisch recht, gevolgd door een master internationaal of Europees recht, zal worden aanvaard.

Кандидатите, които са следвали тригодишен квалификационен курс, трябва да имат също така поне една година подходящ професионален опит.

За да определи дали кандидатът е достигнал степен, която съответства на завършено висше образование, конкурсната комисия ще вземе под внимание правилата, които са били в сила към момента на получаването на дипломата.“

#### **да се чете:**

„EPSO/AD/359/18 – ЮРИСТ-ЛИНГВИСТИ (AD 7) С НИДЕРЛАНДСКИ ЕЗИК (NL)

#### 1. Квалификации и дипломи

Образователна степен, която съответства на завършено висше образование, удостоверено с една от следните дипломи за белгийско или нидерландско юридическо образование на нидерландски език:

Voltooide juridische studie, afgesloten met een diploma Nederlands recht (doctorandus of master) of Belgisch recht (licentiaat of master, afgegeven door een Nederlandstalige rechtenfaculteit). Ook een bachelor Nederlands of Belgisch recht, gevolgd door een master internationaal of Europees recht, zal worden aanvaard.

За да определи дали кандидатът е достигнал степен, която съответства на завършено висше образование, конкурсната комисия ще вземе под внимание правилата, които са били в сила към момента на получаването на дипломата.“

**Тагове:** [AD 7](#) <sup>[5]</sup>

[юрист-лингвисти](#) <sup>[6]</sup>

[работа](#) <sup>[7]</sup>

[ЕПСО](#) <sup>[8]</sup>

[EPSO](#) <sup>[9]</sup>

[ЕС](#) <sup>[10]</sup>

[съд](#) <sup>[11]</sup>

[Люксембург](#) <sup>[12]</sup>

[свободна позиция](#) <sup>[13]</sup>

[закон](#) <sup>[14]</sup>

[право](#) <sup>[15]</sup>

[Европейската служба за подбор на персонал](#) <sup>[16]</sup>

НачалоАктуалноРесурсиИнициативиПредседателство на ЕС



Контакт с Gateway Europe За нас

Copyright © 2003-2019 Europe.bg / ISBN 954-91317-1-8

**Source URL:** <http://www.europe.bg/bg/articles/news/2018/05/17/evropeyskata-sluzhba-za-podbor-na-personal-obyavyava-konkurs-za-yurist>

**Връзки**

- [1] <http://www.europe.bg/bg/articles/news>
- [2] <http://www.europe.bg/bg/topic/konkursi>
- [3] <https://epso.europa.eu/apply/job-offers>
- [4] [http://www.europe.bg/sites/default/files/uploads/konkursi/oj\\_joc\\_2018\\_170\\_a\\_0001\\_bg\\_txt.pdf](http://www.europe.bg/sites/default/files/uploads/konkursi/oj_joc_2018_170_a_0001_bg_txt.pdf)
- [5] <http://www.europe.bg/bg/tags/ad-7>
- [6] <http://www.europe.bg/bg/tags/yurist-lingvisti>
- [7] <http://www.europe.bg/bg/tags/rabota>
- [8] <http://www.europe.bg/bg/tags/epso-0>
- [9] <http://www.europe.bg/bg/tags/epso>
- [10] <http://www.europe.bg/bg/tags/es>
- [11] <http://www.europe.bg/bg/tags/sud>
- [12] <http://www.europe.bg/bg/tags/lyuksemburg>
- [13] <http://www.europe.bg/bg/tags/svobodna-poziciya>
- [14] <http://www.europe.bg/bg/tags/zakon>
- [15] <http://www.europe.bg/bg/tags/pravo>
- [16] <http://www.europe.bg/bg/tags/evropeyskata-sluzhba-za-podbor-na-personal>